



**PROJET DE PLANIFICATION DE LA PREMIÈRE
NATION KATZIE POUR LUTTER CONTRE
UNE PANDÉMIE DE GRIPPE**

Présenté à :

D^{re} Kim Barker,
Conseillère en santé publique
Assemblée des Premières Nations

Par :

L'administration des services de santé
de la Première Nation Katzie

Le 15 décembre 2006

TABLE DES MATIÈRES

1.0	RÉSUMÉ DU DOCUMENT	3
2.0	DESCRIPTION DE LA COLLECTIVITÉ	3
3.0	PROCESSUS DE PLANIFICATION	6
4.0	PREMIÈRE RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (Pitt Meadows)	7
5.0	DEUXIÈME RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (Langley)	10
6.0	TROISIÈME RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (Barnston Island)	13
7.0	EFFICACITÉ DU PROJET	16
8.0	CONCLUSION	21
9.0	ANNEXE « A »	23
10.0	ANNEXE « B »	24

1,0 RÉSUMÉ DU DOCUMENT

Ce document décrit le projet de planification 2006 de la Première Nation Katzie pour lutter contre une pandémie, conçu en collaboration avec la D^{re} Kim Barker, conseillère en santé publique de l'Assemblée des Premières Nations. La Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits a généreusement financé ce projet pour donner à la Première Nation Katzie la possibilité d'élaborer un plan d'action complet, pertinent et personnalisé pour intervenir en cas de pandémie nationale.

2,0 DESCRIPTION DE LA COLLECTIVITÉ



La Première Nation Katzie vit à l'ouest de Port Hammond, près de Maple Ridge, en Colombie-Britannique. La bande comprend cinq réserves d'un total de 340,7 hectares. La première réserve, celle de Pitt Meadows, est la plus peuplée. Elle est située sur la rive nord du fleuve Fraser, au sud de la ville de Pitt Meadows. Certains membres de la bande résident à Langley, la deuxième réserve, sur la rive sud du fleuve Fraser, en amont de la première réserve. D'autres vivent à Barnston Island, la troisième réserve, qui elle, est située sur la rive sud de Barnston Island. La quatrième réserve, celle de Pitt Lake se trouve à l'extrémité de Pitt Lake. Elle est séparée de Grant Narrows par la rivière Pitt. La cinquième réserve, Graveyard, est le cimetière de la nation Katzie. Le bureau de l'administration se trouve dans la première réserve.

Sur les 482 membres de la bande inscrits, environ 347 vivent dans les réserves*. Ils sont répartis ainsi :

- Pitt Meadows, première réserve

261

- Langley, deuxième réserve 35
- Barnston Island, troisième réserve 51

(*au 31 décembre 2005)

Ces trois collectivités de la Première Nation Katzie sont séparées par le fleuve Fraser et les délimitations municipales. Par conséquent, la Première Nation Katzie doit négocier et établir des relations avec trois (3) autorités sanitaires, trois (3) districts scolaires, et trois (3) mairies. De plus, le transport entre les réserves de la Première Nation Katzie peut prendre beaucoup de temps, ce qui rend les réunions de la Nation difficiles. Pour que les membres de la deuxième et de la troisième réserve aillent à l'administration de la bande qui se trouve dans la première, ils doivent effectuer un déplacement de quarante-cinq (45) minutes en automobile quand il y a peu de circulation. Ce temps peut s'allonger jusqu'à une heure ou plus encore s'il y a un accident ou une autre cause de retard sur la route.

Étant donné la distance entre les trois premières réserves, la Première Nation Katzie est divisée en trois (3) collectivités très distinctes. Les longues maisons de la Nation sont dans la première réserve et les distances font que les réunions spirituelles des membres sont rares. Les membres de la deuxième et de la troisième réserve vont souvent ailleurs pour répondre à leurs besoins spirituels.

Le Chef et le Conseil de la Première Nation Katzie sont élus et sont en fonction durant deux ans. Comme il y a un Chef et trois membres du Conseil, il faut que trois d'entre eux soient présents pour atteindre le quorum.

L'administration de la bande se compose de dix-huit (18) employés et d'agents contractuels indépendants impliqués dans les programmes identifiés dans l'organigramme ci-joint. Outre l'administration des programmes de service de base comme les programmes d'aide au revenu et d'éducation d'AINC (Affaires indiennes et du Nord Canada), la nation Katzie participe activement à l'étape 4 du processus des traités de la Colombie-Britannique. Ce processus en six (6) étapes mène à la conclusion d'un traité avec la province de Colombie-Britannique. Dans le cadre du processus de traité, la nation Katzie utilise le financement des mesures provisoires pour effectuer une étude de développement économique afin de déterminer les « meilleures pratiques » pour ce domaine dans le territoire traditionnel Katzie.

Les réserves Katzie comptent quatre-vingt-douze (92) maisons et au moins trente (30) ont besoin de travaux (petits ou importants). L'approvisionnement en eau et l'évacuation des eaux usées des trois réserves sont négociés au moyen d'accords avec les collectivités voisines de Pitt Meadows, Langley et Surrey.

Les membres de la Première Nation Katzie travaillent activement sur des projets environnementaux pour préserver le saumon et d'autres ressources naturelles sur leur territoire traditionnel.

La culture de la Première Nation Katzie est riche et ses membres s'attachent à faire revivre leur mode de vie traditionnel :



1. La communauté de la longue maison est plus forte que jamais. Chaque année, de plus en plus de membres de la collectivité reviennent aux habitudes de leurs ancêtres.
2. Plusieurs familles ont conservé leurs costumes traditionnels et la restauration de la langue ancestrale, les cercles de guérison, les danses et les cérémonies du tambour suscitent un intérêt croissant.
3. Plusieurs familles pêchent et conservent le saumon pour leurs membres et pour les personnes de la collectivité qui ne peuvent plus pêcher.
4. Les jeunes katzies participent en grand nombre à la ligue autochtone de soccer.
5. Dernièrement, la collectivité katzie a étendu sa culture à l'école secondaire locale et, en collaboration avec les étudiants, a mis sur pied un projet portant sur les plantes traditionnelles. Il y a maintenant à l'entrée de l'école des paniers de cèdre faits à la main et remplis de plantes traditionnelles de la Première Nation Katzie.
6. Le bureau de la bande contient deux grandes vitrines d'exposition qui contiennent plusieurs artefacts provenant du territoire traditionnel de la Première Nation Katzie. La préservation des artefacts est importante pour les Katzies et il y a actuellement des sites de fouilles dans Pitt Meadows où des membres de la Première Nation Katzie sont employés et formés sur la façon de récupérer les artefacts archéologiques.
7. La Première Nation Katzie a demandé des fonds à AINC pour des projets sur les espèces en péril. La Nation s'intéresse particulièrement à la grenouille maculée de l'Oregon et à l'esturgeon blanc.



3,0 PROCESSUS DE PLANIFICATION

Après discussions avec le Chef et le Conseil, il a été décidé que ce projet ferait appel à la contribution de la collectivité et la mettrait en valeur.

Des réunions communautaires se tiendraient dans la première, deuxième et troisième réserve de la Première Nation Katzie pendant l'heure du dîner. Les maisons hôtes de chaque collectivité seraient rétribuées et un repas et un cadeau seraient offerts à tous les membres de la collectivité présents.

Le Conseil de bande de la Première Nation Katzie a rencontré son médecin-chef de région, David Martin pour lui demander son opinion sur ce qu'il faut pour une bonne planification contre une pandémie. Voici ses recommandations :

1. Tenir compte du fait que le personnel médical de la province sera malade pendant une pandémie et prévoir qu'il faudra se débrouiller seuls pendant trois à sept jours.
2. Établir une liste de tous les services dont auront besoin les membres de la nation Katzie pendant cette période et décider comment dispenser ces services de façon indépendante.
3. Assigner des rôles et responsabilités à divers membres de la collectivité.

Une réunion a également été tenue avec des représentants de l'autorité sanitaire Fraser pour mieux comprendre le plan provincial de lutte contre une pandémie. La Nation a toujours eu une relation étroite avec l'autorité sanitaire régionale et elle a l'intention de compléter le plan provincial par un plan qui lui est propre.

4,0 PREMIÈRE RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (Pitt Meadows)



Lors de notre rencontre avec les membres de la collectivité de la réserve de Pitt Meadows, de nombreuses suggestions ont été formulées pour se préparer à cette crise éventuelle dont la gravité potentielle les a secoués.

Pour cette collectivité, le nombre de places disponibles dans le cimetière de la Première Nation Katzie avait une importance particulière. La première réserve katzie a pour objectif de désigner une autre partie des terres comme cimetière de la nation.

La question de l'isolement de la collectivité et de la restriction des entrées et sorties de la réserve de Pitt Meadows fut un autre sujet de préoccupation. Après discussion, il a été décidé que la collectivité isolerait la réserve. Il faudra cependant une autre consultation pour décider des critères qui déclencheront la mise en quarantaine de la collectivité. Pour ce qui est des contacts avec les membres des réserves de Langley et de Barnston Island, il a été décidé que dès qu'une personne tombera malade, pour prévenir toute contamination, il n'y aura plus aucun contact physique avec les deux autres réserves.

Dans cette collectivité, le taux de vaccination contre la grippe est actuellement de 41 %. Bien que la Première Nation Katzie n'ait pas souligné l'importance d'une hausse du taux de vaccination, son personnel du service de santé aura pour priorité de sensibiliser plus d'habitants de la première réserve à la vaccination contre la grippe et à les encourager à se faire vacciner.

	Avant la pandémie	Pandémie	Après la pandémie
Émotionnel	<ul style="list-style-type: none"> Éducation sur la signification de « pandémie ». 	<ul style="list-style-type: none"> Le Chef, le Conseil et le personnel du 	<ul style="list-style-type: none"> Examen de la collectivité

	<ul style="list-style-type: none"> • Partage des connaissances entre les membres de la collectivité. • Élaborer un plan d'urgence avec la municipalité de Pitt Meadows. 	<p>service de santé, communiqueront avec chaque famille et les soutiendront.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après consultation de la collectivité, les procédures d'isolation débuteront. 	
Spirituel	<ul style="list-style-type: none"> • Ateliers sur les médicaments traditionnels. • Pallier l'absence d'information dans la collectivité. • Ateliers sur la conservation des aliments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si possible et si nécessaire, les conseillers spirituels de la collectivité se mettront à la disposition des membres pour soutenir ceux qui ont en besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Début de la guérison et des cérémonies communautaires.
Mental	<ul style="list-style-type: none"> • La planification et la préparation de la collectivité donnent plus de force à la collectivité et en enlèvent à la pandémie. • Chaque famille choisira une personne qui devra déclarer la maladie au service de santé de la PNK. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chaque ménage utilisera sa « trousse de bien-être » pour conserver le bien-être des membres de la famille et prévenir une contamination croisée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité
Physique	<ul style="list-style-type: none"> • Formation en secourisme pour une personne désignée dans chaque ménage. • Conseils pour le lavage des mains pour les enfants et les familles avec la trousse « Glow Bug ». • Désigner un lieu de 	<ul style="list-style-type: none"> • Une fois la pandémie annoncée, l'infirmière du service de santé (ISS) commandera du Tylenol et de l'AAS pour soigner la douleur. • Le service de santé comman- 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité • Étude par la PNK de l'efficacité de l'intervention en situation de crise.

	<p>quarantaine pour la première réserve (centre de santé et bureau de la bande).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rassembler les fournitures médicales et monter une « trousse de bien-être » pour chaque ménage. • Liste des fournitures qui seront données à tous les membres de la collectivité pour les « trousse de bien-être ». 	<p>dera suffisamment de lits pour le bureau de la bande et le centre de santé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'ISS distribuera une fiche d'information médicale à chaque personne désignée par famille. • Le personnel du service de santé de la PNK informera le Chef, le Conseil et l'autorité sanitaire provinciale du nombre de malades parmi les membres de la collectivité. • Ceux qui ne peuvent être soignés chez eux seront transportés au bureau de la bande ou au service de santé où ils seront soignés. • Les personnes gravement malades (aînés et enfants) seront transportées à l'hôpital si nécessaire. 	
--	---	---	--

* Les trousse de bien-être devraient comprendre les articles suivants : soupes déshydratées, eau, draps, oreillers, couvertures, Graval (oral et en suppositoire), gants médicaux, masques médicaux, tampons à l'alcool, savon, éponges de bain, agent javellisant, bassins hygiéniques pour les excréments et vomissures et une cuvette.

5,0 DEUXIÈME RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (LANGLEY)



Le plus grand souci de la collectivité de Langley était d'améliorer la santé en donnant la priorité à la santé physique et à une bonne alimentation. La collectivité devra se réunir encore pour concevoir et mettre en place un défi santé et condition physique pour les membres de la Première Nation Katzie.

Actuellement, dans la collectivité de Langley, le taux de vaccination contre la grippe est de 30 %. Cette collectivité cherche à élever ce pourcentage à 80 % ou plus dans les deux prochaines années. Contrairement à la première réserve Katzie, il n'y a pas de clinique de vaccination gratuite contre la grippe dans la réserve de Langley. Pour se faire vacciner contre la grippe, les membres de la réserve de Langley doivent aller à la clinique médicale de la ville de Langley ou de Surrey, et ils doivent souvent payer des frais de 18,00 \$ à 20,00 \$. La collectivité aimerait que le service de santé Katzie discute avec l'autorité sanitaire Fraser pour que ce service soit dispensé dans la réserve, sans frais pour les membres.

	Avant la pandémie	Pandémie	Après la pandémie
Émotionnel	<ul style="list-style-type: none"> • Éducation sur la signification de la signification de « pandémie ». • Partage des connaissances entre les membres de la collectivité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le Chef, le Conseil et le personnel du service de santé, communiqueront avec chaque famille et leur offriront leur soutien. • Après 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité

		consultation de la collectivité, les procédures d'isolation débiteront.	
Spirituel	<ul style="list-style-type: none"> • Ateliers sur les médicaments traditionnels. • Ateliers sur la conservation des aliments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si possible et si nécessaire, les conseillers spirituels de la collectivité se mettront à la disposition des membres pour soutenir ceux qui ont en besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Début de la guérison et des cérémonies communautaires.
Mental	<ul style="list-style-type: none"> • La planification et la préparation de la collectivité donnent plus de force à la collectivité et en enlèvent à la pandémie. • Chaque famille choisira une personne qui déclarera la maladie au service de santé de la PNK. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chaque ménage utilisera ses fournitures médicales et provisions alimentaires pour maintenir le bien-être des membres de la famille et prévenir une contamination croisée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité
Physique	<ul style="list-style-type: none"> • Plus d'efforts seront faits pour améliorer la santé physique des membres de la collectivité (exercice et une bonne alimentation). • Conseils pour le lavage des mains pour les enfants et les familles avec la trousse « Glow Bug ». • Désigner un lieu de quarantaine pour la deuxième réserve (la maison de Janet C.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Une fois la pandémie annoncée, l'ISS commandera du Tylenol et de l'AAS pour soigner la douleur. • Le service de santé commandera suffisamment de lits pour le lieu de quarantaine. • L'ISS télécopiera une fiche d'information médicale à la 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité • Étude par la PNK de l'efficacité de l'intervention en situation de crise.

	<ul style="list-style-type: none"> • Stocker des *fournitures médicales et des aliments pour les membres de la collectivité. • Établir une liste des fournitures médicales et des aliments qui seront distribués à tous les membres de la collectivité. 	<p>maison de Janet C. pour que les soignants soient au courant des problèmes de santé préexistants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un membre désigné dans chaque famille déclarera à Janet C. le nombre de personnes malades et celle-ci en informera le personnel du service de santé de la PNK. • Le personnel du service de santé de la PNK informera le Chef, le Conseil et l'autorité sanitaire provinciale du nombre de membres de la collectivité qui sont malades. • Ceux qui ne peuvent être soignés chez eux seront transportés à la maison de Janet C. où ils seront soignés. • Les personnes gravement malades (aînés et enfants) seront transportées à l'hôpital si nécessaire. 	
--	---	--	--

* Pour la deuxième réserve, les fournitures médicales et les provisions alimentaires nécessaires seront : couvertures, oreillers, serviettes, thermomètres, vitamine C, tampons à l'alcool, savon, agent javellisant, gants médicaux, masques médicaux, Graval (oral et en suppositoire), papiers- mouchoirs, soupes et fruits déshydratés et vaisselle jetable.

6,0 TROISIÈME RÉSERVE DE LA PREMIÈRE NATION KATZIE (BARNSTON ISLAND)



La plus grande inquiétude de la collectivité de Barnston Island était que, en raison de la menace d'inondation qui pèse sur elle chaque année, toutes les fournitures stockées en prévision de la pandémie soient détruites par l'eau. Il a été décidé que les fournitures seraient entreposées dans un seul endroit et qu'elles seraient entièrement scellées dans du plastique.

Actuellement dans la collectivité de Barnston Island, le taux de vaccination contre la grippe est inférieur à 5 %. Cette collectivité déclare que malgré les cliniques de vaccination contre la grippe dans la réserve, sa population se méfie généralement du programme de vaccination, car plusieurs membres disent que la vaccination les a rendu malades, ou qu'ils connaissent quelqu'un qui a été malade après avoir été vacciné. Par conséquent, le personnel du service de santé de la Première Nation Katzie devra renouveler ses efforts pour accroître la sensibilisation et la confiance dans le vaccin contre la grippe.

Comme cette réserve est située sur une île qui n'est accessible que par un petit traversier, cette collectivité sera vraiment coupée des réserves de Pitt Meadows et de Langley. Il a été décidé que cette collectivité s'entretiendrait avec les résidents non autochtones de l'île pour décider des critères à satisfaire pour que commencent les procédures d'isolement.

	Avant la pandémie	Pandémie	Après la pandémie
Émotionnel	<ul style="list-style-type: none"> • Éducation sur la signification de « pandémie ». • Sensibilisation au vaccin contre la grippe pour diminuer la crainte et la méfiance. • Partage des connaissances entre les membres de la collectivité. • Élaborer un plan d'urgence avec les autres résidents de Barnston Island. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le Chef, le Conseil et le personnel du service de santé communiqueront avec chaque famille et lui offriront leur soutien. • Après consultation de la collectivité de Barnston Island, les procédures d'isolement débuteront. 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité
Spirituel	<ul style="list-style-type: none"> • Ateliers sur les médicaments traditionnels. • Pallier l'absence d'information dans la collectivité. • Atelier de conservation des aliments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si possible et si nécessaire, les conseillers spirituels de la collectivité se mettront à la disposition des membres pour soutenir ceux qui ont en besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Début de la guérison et des cérémonies communautaires.
Mental	<ul style="list-style-type: none"> • La planification et la préparation de la collectivité donnent plus de force à la collectivité et en enlèvent à la pandémie. • Chaque famille choisira une personne pour déclarer la maladie au service de santé de la PNK. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chaque ménage utilisera ses fournitures médicales et ses provisions alimentaires pour maintenir le bien-être des membres de la famille et pour prévenir toute contamination croisée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité
Physique	<ul style="list-style-type: none"> • Conseils pour le lavage des mains pour les enfants et les familles avec la trousse « Glow 	<ul style="list-style-type: none"> • Une fois la pandémie annoncée, l'ISS commandera du Tylenol et de 	<ul style="list-style-type: none"> • Examen de la collectivité • Étude par la PNK de l'efficacité de l'intervention en

	<p>Bug ».</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désigner le lieu de quarantaine pour la troisième réserve (Centre communautaire). • Rassembler les fournitures médicales et des aliments pour chaque ménage. • Entreposer des fournitures médicales et des provisions alimentaires chez un membre désigné. • La liste des fournitures médicales et des aliments sera distribuée à tous les membres de la collectivité. 	<p>l'AAS pour soigner la douleur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le service de santé commandera suffisamment de lits pour le centre communautaire. • L'ISS télécopiera une fiche d'information médicale à la maison de Donna J. pour que les soignants soient au courant des problèmes de santé préexistants. • Le personnel du service de santé de la PNK fera savoir au Chef, au Conseil et à l'autorité sanitaire provinciale le nombre de membres malades. • Ceux qui ne peuvent être soignés chez eux seront transportés au centre communautaire pour y être soignés. • Les personnes gravement malades (aînés et enfants) seront transportées à l'hôpital si 	<p>situation de crise.</p>
--	---	---	----------------------------

		nécessaire.	
--	--	-------------	--

* Pour la troisième réserve, les fournitures médicales et les provisions alimentaires nécessaires seront : couvertures, oreillers, serviettes, cuvettes, débarbouillettes, médicaments traditionnels pour les maux d'estomac, tampons à l'alcool, savon, agent javellisant, gants médicaux, masques médicaux, papiers- mouchoirs, soupes et fruits déshydratés et vaisselle jetable.

7,0 EFFICACITÉ DU PROJET

Pour déterminer la réussite de ce projet, un sondage (Annexe « A ») a été effectué avant et après les réunions communautaires. Ce sondage était relativement court et le langage utilisé était aussi simple que possible pour éviter toute confusion. Cent quarante-trois membres de la Première Nation Katzie ont répondu au sondage dont les résultats sont les suivants :

Vous trouverez en annexe « B » un graphique montrant les principaux résultats des deux sondages.

Avant les réunions communautaires

Question n° 1 :

La majorité des citoyens katzie ne savait pas ce que signifiait pandémie (*“(of a disease) prevalent throughout an entire country, continent, or the whole world”* (<http://dictionary.reference.com/browse/pandemic>), (le 9 novembre 2006), « *(d'une maladie) prévalente dans tout un pays, un continent ou le monde entier* »¹. Cette question a reçu diverses réponses, mais en général, les membres de la collectivité Katzie pensaient qu'une pandémie était liée à l'administration de la bande katzie; 83 membres ignoraient ce que signifie « pandémie » alors que 60 membres en connaissaient la signification.

Question n° 2 :

Quand on leur a demandé ce qui pourrait les faire paniquer pendant une épidémie de grippe,

42 citoyens katzie n'ont pas répondu à cette question;

23 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « ne pas se sentir soutenu »;

31 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « se sentir impuissant »;

17 citoyens katzie ont répondu « Je ne sais pas »;

14 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « un décès dans ma famille »;

¹ Traduction

16 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « être coupé des autres ».

Question n° 3 :

Il n'y a pas de doute que les citoyens katziés nous indiquent que la communication est ce qui est le plus important pour les apaiser, mentalement et spirituellement, pendant une épidémie de grippe.

119 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « savoir ce qui se passe »;

13 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « conseils d'ordre spirituel »;

4 citoyens katziés n'ont pas répondu à la question;

7 citoyens katziés ont répondu « Je ne sais pas ».

Question n° 4 :

41 citoyens katziés ont déclaré qu'ils savaient quoi faire pour se protéger et pour protéger leurs familles pendant une épidémie de grippe;

102 citoyens katziés ont déclaré qu'ils NE SAVAIENT PAS quoi faire pour se protéger et pour protéger leurs familles pendant une épidémie de grippe.

Question n° 5 :

Quand on leur a demandé des exemples sur les façons d'empêcher la grippe de se répandre, presque tous les citoyens katziés ont répondu « dormir », « soupe », « antibiotiques/pilules du médecin » ou « jus/eau ».

27 citoyens katziés savaient que le lavage des mains est important;

5 citoyens katziés ont répondu « Je ne sais pas »;

1 citoyen katzié n'a pas répondu à la question.

Question n° 6 :

Quand on leur a demandé quelle phrase les décrivait,

51 citoyens katziés ont déclaré qu'ils n'avaient jamais été vaccinés contre la grippe;

aucun citoyen katzié n'a déclaré qu'il se ferait vacciner contre la grippe l'an prochain;

31 citoyens katzies ont déclaré se faire vacciner contre la grippe, mais pas chaque année;
61 citoyens katzies ont déclaré se faire vacciner contre la grippe chaque année.

Question n° 7 :

Quand on leur a demandé s'ils pensaient que le peuple katzie connaissait suffisamment bien les médicaments traditionnels qui peuvent être utilisés pour prévenir ou pour soigner les symptômes de la grippe,

61 citoyens katzies ont répondu « Oui »;
79 citoyens katzies ont répondu « Non »;
3 citoyens katzies n'ont pas répondu à cette question.

Question n° 8 :

Quand on leur a demandé s'ils pensaient que leur collectivité était préparée à lutter contre une épidémie de grippe,

58 citoyens katzies ont répondu « Oui »;
81 citoyens katzies ont répondu « Non »;
4 citoyens katzies n'ont pas répondu à cette question.

Question n° 9 :

Quand on leur a demandé s'ils étaient au courant qu'il est recommandé que les personnes de plus de 65 ans et les diabétiques soient vaccinées pour divers types de pneumonie,

9 citoyens katzies ont répondu « Oui »;
112 citoyens katzies ont répondu « Non »;
22 citoyens katzies n'ont pas répondu à cette question.

Question n° 10 :

Quand on leur a demandé qui, selon eux, avait la responsabilité de prendre en charge une épidémie de grippe,

68 citoyens katzies ont choisi « le Chef et le Conseil »;
23 citoyens katzies ont choisi « l'autorité en matière de santé publique »;
3 citoyens katzies ont choisi « la Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits »;
1 citoyen katzie a choisi « Affaires indiennes et du Nord Canada »;

17 citoyens katziés ont choisi « association »;
31 citoyens katziés ont choisi « Je ne sais pas ».

Rencontres après les réunions communautaires

Question n° 1 :

Nous sommes heureux de vous informer qu'après nos réunions communautaires, tous les citoyens katziés ont pu reconnaître une pandémie comme étant « [dans ce cas-ci, la grippe] disséminée dans un pays, un continent ou le monde »—ou par une variante de cette phrase.

Question n° 2 :

Quand on leur a demandé ce qui pourrait les faire paniquer pendant une épidémie de grippe,

- 1 citoyen katzié n'a pas répondu à cette question;
- 52 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « se sentir impuissant »;
- 2 citoyens katziés ont répondu « Je ne sais pas »;
- 61 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « un décès dans ma famille »;
- 27 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « absence de communication ».

Question n° 3 :

Cette question du sondage effectué après une réunion communautaire nous montre que des conseils d'ordre spirituel et la communication avec les autres sont ce qui compte le plus pour les apaiser, mentalement et spirituellement pendant une épidémie de grippe.

- 63 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « absence de communication »;
- 79 citoyens katziés ont répondu par diverses variantes de « conseils d'ordre spirituels »;
- 3 citoyens katziés n'ont pas répondu à la question.

Question n° 4 :

- 121 citoyens katzie ont déclaré qu'ils ne savaient pas comment se protéger et protéger leurs familles pendant une épidémie de grippe.
- 22 citoyens katzie ont déclaré qu'ils NE SAVAIENT PAS quoi faire pour se protéger et protéger leurs familles pendant une épidémie de grippe.

Question n° 5 :

Quand on leur a demandé des exemples sur les façons de prévenir la dissémination de la grippe,

- 70 citoyens katzie savaient que le lavage des mains était important;
- 16 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « isolement pour empêcher la contamination »;
- 25 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « couvrir le nez et la bouche quand on éternue ou on tousse »;
- 17 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « ne pas boire dans le même verre ou à la même bouteille d'eau »;
- 12 citoyens katzie ont répondu par diverses variantes de « nettoyer les salles de repas avec une solution d'eau de Javel »;
- 3 citoyens katzie ont répondu « Je ne sais pas ».

Question n° 6 :

Quand on leur a demandé quelle phrase les décrit,

- 27 citoyens katzie ont déclaré n'avoir jamais été vaccinés contre la grippe;
- 26 citoyens katzie ont déclaré qu'ils se feraient vacciner contre la grippe l'an prochain;
- 29 citoyens katzie ont déclaré se faire vacciner contre la grippe, mais pas chaque année;
- 61 citoyens katzie ont déclaré se faire vacciner contre la grippe chaque année.

Question n° 7 :

Quand on leur a demandé s'ils pensaient que le peuple katzie connaissait suffisamment bien les médicaments traditionnels qui peuvent être utilisés pour prévenir ou pour soigner les symptômes de la grippe,

- 54 citoyens katzie ont répondu « Oui ».

88 citoyens katziés ont répondu « Non ».
1 citoyen katzié n'a pas répondu à cette question.

Question n° 8 :

Quand on leur a demandé s'ils pensaient que leur collectivité était prête à faire face à une épidémie de grippe,

71 citoyens katziés ont répondu « Oui ».
72 citoyens katziés ont répondu « Non ».

Question n° 9 :

Quand on leur a demandé s'ils étaient au courant qu'il est recommandé que les personnes de plus de 65 ans et les diabétiques soient vaccinées pour divers types de pneumonie,

129 citoyens katziés ont répondu « Oui ».
13 citoyens katziés ont répondu « Non ».
1 citoyen katzié n'a pas répondu à cette question.

Question n° 10 :

Quand on leur a demandé qui, selon eux, avait la responsabilité de prendre en charge une épidémie de grippe dans leur collectivité,

81 citoyens katziés ont choisi « le Chef et le Conseil »;
33 citoyens katziés ont choisi « l'autorité en matière de santé publique »;
aucun citoyen katzié n'a choisi « la Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits »;
aucun citoyen katzié n'a choisi « Affaires indiennes et du Nord Canada »;
24 citoyens katziés ont choisi « association »;
5 citoyens katziés ont choisi « Je ne sais pas »;

8,0 CONCLUSION

La plus importante leçon que nous ayons retenue de ce projet est que nous ne devons pas prendre pour acquis que tout le monde a des connaissances générales sur la grippe, sur une pandémie de grippe et sur les facteurs de risques d'attraper la grippe. La plupart des membres de la collectivité comprenaient ce qu'est une épidémie de grippe, mais le mot « pandémie » a

semé la confusion. La collectivité a très clairement réclamé des renseignements simples et clairs sur la grippe et le vaccin contre la grippe.

Ces réunions communautaires ont révélé certaines priorités ;

1. La collectivité de Première Nation Katzie veut revenir à son patrimoine et concentre ses efforts sur le retour au savoir traditionnel pour tous les membres de la Première Nation Katzie. Un aîné a affirmé : « Nous avons été gâtés par les commodités de la vie moderne. Nos ancêtres n'auraient pas eu besoin d'une réunion de ce genre! »
2. La collectivité de Première Nation Katzie se montre très enthousiasmée par ce projet. Même si la moitié des personnes qui ont répondu à notre 2^e sondage ne pensent pas que les Katzies soient prêts à faire face à une pandémie, les discussions de groupe nous ont prouvé que les membres de la collectivité sont enchantés à l'idée de s'y préparer.
3. L'objectif de la collectivité de Première Nation Katzie est de donner à chacun de ses membres les connaissances nécessaires pour pouvoir se protéger et pour protéger leurs familles pendant une pandémie. Quand les membres ont compris que les employés de la santé de la province seront malades et incapables de les aider, la collectivité a décidé de se prendre en main durant la crise, dans la mesure du possible, et de transporter les aînés et les jeunes à l'hôpital si nécessaire.
4. La communauté de Première Nation Katzie veut que tous ses membres gardent la pandémie présente à l'esprit jusqu'à ce qu'elle arrive. C'est pour cela qu'elle organisera régulièrement des réunions dans chacune de ses collectivités pour discuter des mises à jour du plan de préparation à la pandémie. Ce sera un « document évolutif » qui sera souvent mis à jour ».
5. Comme il est possible que la pandémie cause des décès dans la collectivité, il est important pour les aînés que la Première Nation Katzie désigne une nouvelle parcelle de terre comme cimetière Katzie officiel. La collectivité n'a pas encore décidé comment conserver les corps d'ici la fin de la crise de pandémie, mais ce sera le premier sujet qui sera étudié pendant les prochaines réunions communautaires.

Au début de ce projet, nous voulions accroître les connaissances des membres de la collectivité. Nous espérions qu'après les réunions communautaires, nous pourrions prouver que la collectivité savait ce qu'est une pandémie et ce qu'il fallait faire pour lutter contre elle.

Les résultats ont dépassé nos attentes. Nous avons prouvé que les membres de la collectivité qui ont participé, savaient, à la fin du projet, ce que signifie une pandémie. Nous avons déterminé ce que la Première Nation Katzie veut faire pour se préparer à une pandémie, et nous avons vu l'incroyable enthousiasme soulevé par le processus de planification.

Mais surtout, nous avons été témoins d'un rapprochement entre les jeunes et les aînés, et nous avons vu qu'une amélioration de ses connaissances donne plus de pouvoir à la collectivité. La Première Nation Katzie ne sera pas une victime de cette pandémie!

9,0 ANNEXE « A » Sondage sur le projet en cas de pandémie

1. Que signifie « pandémie » pour vous?
2. Qu'est-ce qui pourrait me faire paniquer pendant une pandémie?
3. Qu'est-ce qui pourrait apaiser les gens, mentalement et spirituellement, pour qu'ils ne se sentent pas perdus pendant une épidémie de grippe?
4. Que savez-vous de la grippe? Utilisez la grille de 7 points dans laquelle 1 signifie « rien du tout » et 7 signifie « beaucoup ».
 1. Rien du tout
 - 2.
 - 3.
 - 4.
 - 5.
 - 6.
 7. Beaucoup
5. Je sais ce que je dois faire pour me protéger et protéger ma famille afin de ne pas être malade pendant une épidémie de grippe.
Oui ou Non
6. Comment pouvez-vous arrêter la dissémination de la grippe si vous en êtes atteint?

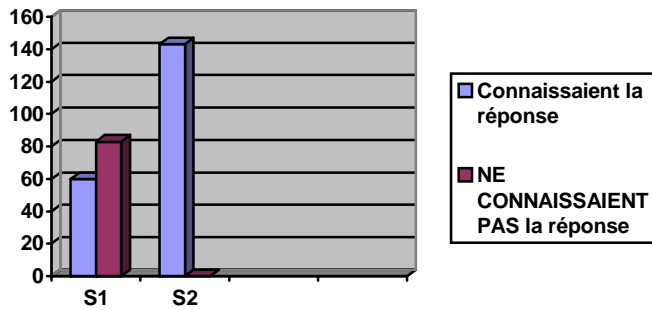
1. _____

2. _____

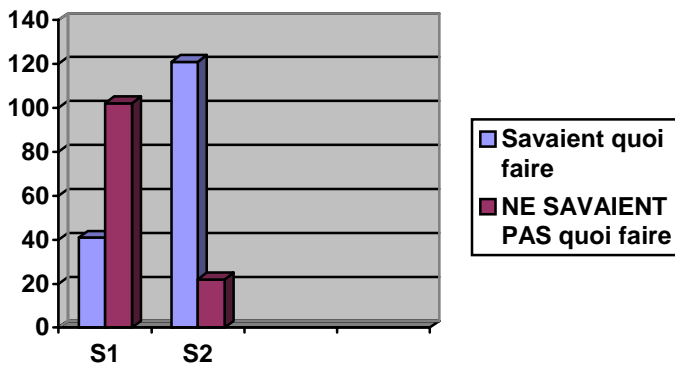
7. Quelle phrase vous décrit?
1. Je n'ai jamais été vacciné contre la grippe.
 2. Je me ferai vacciner contre la grippe l'an prochain.
 3. Je me fais vacciner contre la grippe, mais pas chaque année.
 4. Je me fais vacciner contre la grippe chaque année.
 5. Ne sais pas/refuse de répondre.
8. Est-ce que la collectivité Katzie connaît suffisamment bien les médicaments traditionnels qui pourraient prévenir ou soigner les symptômes de la grippe?
- Oui ou Non
9. Je pense que ma collectivité est prête en cas d'épidémie de grippe.
- Oui ou Non
10. Saviez-vous que les personnes de plus de 65 ans et les diabétiques devraient se faire vacciner contre certaines causes de pneumonie?
- Oui ou Non
11. Qui a la responsabilité de prendre en charge une épidémie de grippe dans votre collectivité?
1. Le Chef et le Conseil
 2. L'autorité en matière de santé publique
 3. La Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits (DGSPNI)
 4. Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)
 5. Association
 6. Ne sais pas

10,0 « ANNEXE B » Comparaison des sondages

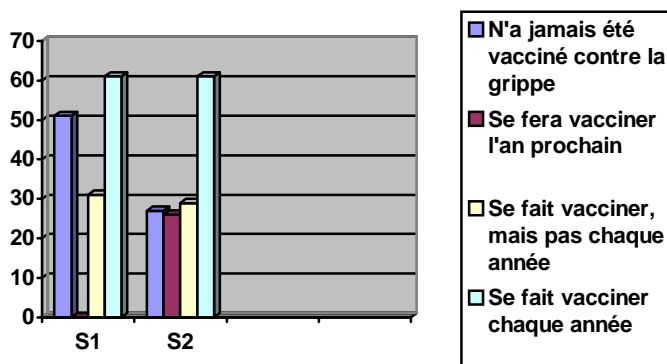
Question n° 1 : Que signifie « pandémie »?



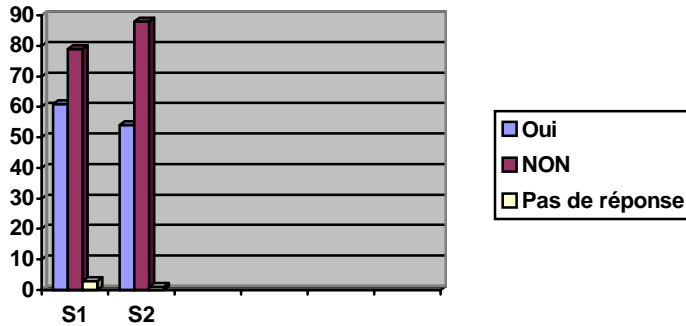
Question n° 4 : Savez-vous comment vous protéger vous et votre famille pendant une épidémie de grippe?



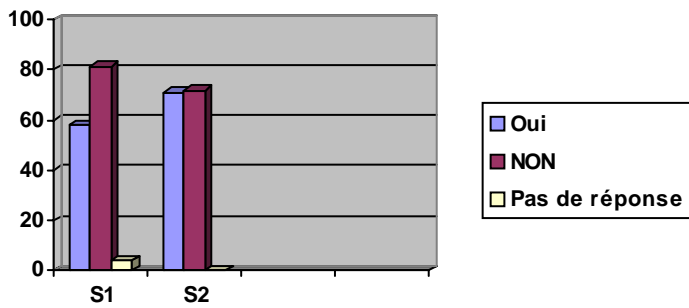
Question n° 6 : Quelle phrase vous décrit le mieux?



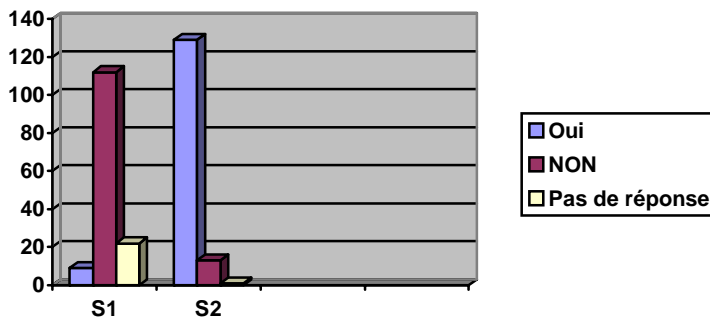
Question n° 7 : Connaissons-nous suffisamment bien les médicaments traditionnels qui peuvent être utilisés pour prévenir ou soigner les symptômes de la grippe?



Question n° 8 : Est-ce que la Première Nation Katzie est prête à faire face à une épidémie de grippe?



Question n° 9 : Connaissez-vous les bénéfices d'un vaccin contre la pneumonie?



Question n° 10 : Qui a la responsabilité de prendre en charge une épidémie de grippe?

